

Ordinanza sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa

(OASA)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero,
ordina:*

I.

L'ordinanza del 24 ottobre 2007¹ sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa è modificata come segue:

Capitolo 5 Carta di soggiorno

Art. 71 Carte di soggiorno secondo l'articolo 41 capoverso 1 LStr

¹ Lo straniero assoggettato all'obbligo del permesso riceve una carta di soggiorno conformemente all'articolo 41 capoverso 1 LStr. La carta di soggiorno attesta un permesso di soggiorno di breve durata (permesso L), un permesso di dimora (permesso B) o un permesso di domicilio (permesso C).

² Lo straniero assoggettato all'obbligo del permesso esercitante un'attività lucrativa non superiore a quattro mesi in un arco di tempo di dodici mesi (art. 12 cpv. 1) riceve un'autorizzazione d'entrata anziché una carta di soggiorno.

³ Per disciplinare il loro soggiorno, gli artisti di cabaret (art. 34) e gli artisti e musicisti con ingaggio mensile (art. 19 cpv. 4 lett. b) ricevono, a prescindere dalla durata del soggiorno, un attestato di lavoro nonché una carta di soggiorno se l'ingaggio è superiore a tre mesi.

Art. 71a Altri permessi di soggiorno

¹ Le persone seguenti ricevono un permesso specifico relativo al loro statuto particolare:

RS

¹ RS 142.201

- a. la persona autorizzata a lavorare in Svizzera entro la zona frontaliere (frontaliere, permesso G) conformemente all'articolo 35 LStr;
- b. il richiedente l'asilo per la durata della procedura d'asilo (permesso N) conformemente all'articolo 42 LAsi;
- c. la persona ammessa provvisoriamente fino alla revoca dell'ammissione provvisoria (permesso F) conformemente all'articolo 41 capoverso 2 LStr;
- d. la persona bisognosa di protezione per la durata della protezione provvisoria (permesso S) conformemente all'articolo 74 LAsi;
- e. la persona che accompagna la persona citata al capoverso 2, e che:
 1. beneficia di privilegi, immunità e facilitazioni,
 2. gode di un accesso facilitato al mercato del lavoro in virtù dell'articolo 22 dell'ordinanza sullo Stato ospite² e
 3. svolge effettivamente un'attività economica sul mercato del lavoro svizzero (permesso Ci).

² La persona beneficiaria di privilegi, immunità e facilitazioni ottiene una carta di legittimazione rilasciata dal DFAE conformemente all'articolo 17 capoverso 1 dell'ordinanza sullo Stato ospite.

Art. 71b Carta di soggiorno non biometrica

¹ Secondo le istruzioni dell'UFM, i Cantoni rilasciano una carta di soggiorno non biometrica alle persone seguenti:

- a. i cittadini di Stati membri dell'Unione europea (UE) o dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) e i loro familiari cittadini di uno Stato non membro dell'UE o dell'AELS che esercitano il loro diritto alla libera circolazione delle persone;
- b. le persone di cui all'articolo 71a capoverso 1.

² La carta di legittimazione rilasciata dal DFAE alle persone che beneficiano di privilegi, immunità e facilitazioni conformemente all'articolo 17 capoverso 1 dell'ordinanza sullo Stato ospite³ è una carta di soggiorno non biometrica.

³ La carta di soggiorno non biometrica può essere rilasciata:

- a. sotto forma di carta senza elementi biometrici;
- b. in forma cartacea (documento stampato).

Art. 71c Carta di soggiorno biometrica

Conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002⁴, la carta di soggiorno biometrica è munita di un microchip contenente un'immagine del volto, due impronte digitali e i dati del titolare iscritti nella zona a lettura ottica.

² RS 192.121

³ RS 192.121

Art. 71d Destinatarî della carta di soggiorno biometrica

¹ Il cittadino di uno Stato non membro dell'UE o dell'AELS ottiene una carta di soggiorno biometrica purché non sia membro della famiglia di una persona esercitante un diritto alla libera circolazione delle persone.

² Il cittadino di cui al capoverso 1 membro della famiglia di un cittadino svizzero ottiene una carta di soggiorno biometrica recante la menzione «familiare».

³ Il cittadino di cui al capoverso 1 titolare di un permesso non biometrico rilasciato dopo il 12 dicembre 2008 secondo le prescrizioni del regolamento (CE) n. 1030/2002⁵ può conservarlo fino alla scadenza della sua durata di validità.

Art. 71e Registrazione della fotografia, delle impronte digitali e della firma

¹ Prima di ogni registrazione della fotografia, delle impronte digitali e della firma, l'autorità competente effettua un controllo identitario del futuro titolare della carta di soggiorno.

² L'autorità che rilascia la carta di soggiorno o l'autorità designata dal Cantone scatta una fotografia digitale del richiedente.

³ Il Cantone può autorizzare il richiedente a fornire una fotografia digitale. L'autorità di rilascio verifica se la fotografia soddisfa i requisiti qualitativi. L'UFM determina i requisiti cui tale fotografia deve soddisfare.

⁴ L'autorità di rilascio rileva le impronte prese a dita piatte dell'indice sinistro e dell'indice destro del richiedente. In caso di assenza dell'indice, di qualità insufficiente dell'impronta o di ferita al polpastrello è rilevata anzitutto l'impronta del maggiore, poi sussidiariamente quella dell'anulare o del pollice. Se il rilevamento delle impronte digitali di una mano non è possibile, sono rilevate le impronte di due dita dell'altra mano.

⁵ Le impronte digitali sono registrate a partire dall'età di sei anni.

⁶ La fotografia è scattata sin dalla nascita.

⁷ La firma di un bambino può essere richiesta a partire dai sette anni d'età.

⁸ Le persone di cui, per ragioni fisiche, è impossibile rilevare le impronte digitali sono esentate dall'obbligo di darle.

Art. 71f Presentazione di persona dinanzi all'autorità

¹ In occasione del rilascio della prima carta di soggiorno il richiedente è tenuto a presentarsi personalmente all'autorità di rilascio. I Cantoni possono stabilire che le

⁴ Regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi, GU L 157 del 15.6.2002, pag. 1; modificato da ultimo dal regolamento (CE) n°380/2008 del Consiglio, del 18 aprile 2008, GU L 115 del 29.4.2008, pag. 1.

⁵ Regolamento (CE) n. 1030/2002 del Consiglio, del 13 giugno 2002, che istituisce un modello uniforme per i permessi di soggiorno rilasciati a cittadini di paesi terzi, nella versione pubblicata nella GU L 157 del 15.6.2002, pag. 1.

domande di rilascio di una carta di soggiorno siano depositate presso il Comune di domicilio. In tal caso, il richiedente deve presentarsi di persona al Comune.

² L'autorità di rilascio può dispensare il richiedente affetto da gravi infermità fisiche o psichiche dal presentarsi personalmente se l'identità può essere stabilita inequivocabilmente in altro modo e se i dati necessari possono essere ottenuti altrimenti.

³ Può esigere che il richiedente si presenti personalmente in occasione del rinnovo della carta di soggiorno.

Art. 71g Attualizzazione della carta di soggiorno biometrica

Le autorità cantonali possono esigere dagli adulti e dai minori una registrazione dei dati biometrici prima dello scadere del termine di cinque anni previsto dall'articolo 102a capoverso 2 LStr qualora siano constatate importanti modifiche della fisionomia tali da impedire l'identificazione del titolare della carta di soggiorno.

Art. 71h Obbligo dei Cantoni

I Cantoni riprendono la carta di soggiorno e la pertinente procedura di allestimento alle condizioni che la Confederazione ha convenuto con i terzi incaricati di produrre la carta di soggiorno.

Art. 72 Presentazione e ritiro della carta di soggiorno

¹ Su richiesta, lo straniero è tenuto a mostrare o consegnare senza indugio la carta di soggiorno alle autorità. Se ciò non è possibile, è fissato a tal fine un termine adeguato.

² L'autorità competente in materia di stranieri può ritirare la carta di soggiorno qualora non siano più adempite le condizioni per il soggiorno.

Art. 72a Lettura delle impronte digitali

¹ Il DFGP designa le imprese di trasporto aereo e le società aeroportuali abilitate a leggere le impronte digitali registrate sul microchip al momento del controllo dei passeggeri precedente l'imbarco, in base ai criteri seguenti:

- a. il rischio di migrazione illegale constatato per determinati voli o determinate provenienze;
- b. il numero di persone che, all'arrivo in Svizzera a bordo di un precedente volo, non disponevano dei documenti di viaggio, dei visti o dei titoli di soggiorno necessari;
- c. l'affidabilità dei documenti di viaggio e d'identità emessi dagli Stati non membri dell'UE o dell'AELS;
- d. la constatazione di comportamenti fraudolenti o di nuovi modi operandi necessitanti una lettura delle impronte digitali.

² Determina i luoghi e la durata dei controlli.

³ L'UFM è autorizzato a comunicare i diritti di lettura per i dati del microchip oggetto di una protezione speciale (impronte digitali) agli Stati con cui il Consiglio federale ha concluso un accordo ai sensi dell'articolo 41a capoverso 2 LStr, alle autorità svizzere autorizzate a procedere alla lettura delle impronte digitali ai sensi dell'articolo 102b LStr nonché alle imprese e alle società designate in applicazione del capoverso 1.

Capitolo 5a Centro incaricato di produrre la carta di soggiorno biometrica

Art. 72b

Prova della buona reputazione

¹ Come prova della buona reputazione del centro incaricato di produrre la carta di soggiorno biometrica, l'UFM può esigere, oltre al controllo di sicurezza delle persone, che, conformemente all'articolo 41b LStr, le persone fisiche o giuridiche o i loro organi forniscano segnatamente i documenti seguenti:

- a. l'estratto del casellario giudiziale centrale;
- b. l'estratto del registro di commercio;
- c. gli estratti degli ultimi dieci anni del registro esecuzioni e fallimenti;
- d. il curriculum vitae, compresi tutti gli impegni d'affari;
- e. una ricapitolazione delle partecipazioni finanziarie degli ultimi dieci anni;
- f. l'elenco di tutte le indagini penali e di tutti i procedimenti penali e civili degli ultimi dieci anni.

² Sono considerati aventi diritto economico e titolari di quote che hanno un'influenza determinante sull'impresa le persone che dispongono di una partecipazione diretta o indiretta superiore al 10 per cento del capitale o dei diritti di voto. Se lo ritiene necessario, l'UFM può esigere anche i documenti delle persone la cui partecipazione diretta o indiretta è inferiore al 10 per cento del capitale o dei diritti di voto.

³ Se una delle persone menzionate ai capoversi 1 e 2 aveva la propria sede o il proprio domicilio all'estero durante i precedenti dieci anni, essa deve fornire i documenti esteri corrispondenti.

⁴ L'UFM può chiedere al centro incaricato di produrre la carta di soggiorno biometrica, di cui all'articolo 41b LStr, di verificare regolarmente in modo autonomo la buona reputazione delle persone interessate e di confermare che godono di una buona reputazione.

Art. 72c

Obbligo di produzione e di controllo

¹ L'UFM può chiedere al centro di cui all'articolo 41b LStr e, se necessario, ai membri del gruppo d'impresa, di fornirgli segnatamente i documenti seguenti:

- a. i conti annuali controllati;
- b. l'elenco di tutti gli aventi diritto economico e di tutti i titolari di quote;

- c. informazioni sull'organizzazione dell'impresa e sulle responsabilità delle singole persone;
- d. il sistema di gestione della qualità certificato e adatto alla produzione di carte di soggiorno;
- e. il piano delle misure di sicurezza che illustra in particolare quelle volte a garantire la protezione dei dati e la sicurezza delle carte di soggiorno da produrre nonché delle loro componenti;
- f. la descrizione delle misure adottate per acquisire, mantenere allo stesso livello e sviluppare le conoscenze specifiche e le capacità nel settore delle carte di soggiorno.

² I conti annuali sono controllati ogni anno nell'ambito di una revisione ordinaria da un organo di revisione economicamente e giuridicamente indipendente. Le imprese abilitate come periti revisori ai sensi dell'ordinanza del 22 agosto 2007⁶ sull'abilitazione e la sorveglianza dei revisori, possono esercitare la funzione di organo di revisione. Alle imprese con sede all'estero si applicano le esigenze estere corrispondenti.

³ Il centro incaricato di produrre la carta di soggiorno biometrica di cui all'articolo 41*b* LStr fornisce regolarmente la prova che rispetta e mantiene aggiornato il sistema di gestione della qualità e il piano delle misure di sicurezza.

Art. 87 cpv. 4

⁴ Le due impronte digitali e l'immagine del volto sono utilizzate per rilasciare una carta di soggiorno conformemente al regolamento (CE) n. 1030/2002⁷. L'accesso a tali dati è disciplinato dall'ordinanza SIMIC (allegato I).

⁶ RS 221.302.3

⁷ Vedi nota a piè di pagina relativa all'art. 71c.

II

La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato.

III

La presente modifica entra in vigore il 24 gennaio 2011.

....

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Allegato

(n. II)

Modifica del diritto vigente1. Ordinanza del 24 ottobre 2007⁸ sugli emolumenti LStr:*Art. 8* Emolumenti cantonali massimi

¹ Gli emolumenti cantonali massimi relativi ad autorizzazioni previste dal diritto degli stranieri ammontano a:

| | Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a. per l'autorizzazione relativa al rilascio del visto o per l'assicurazione del rilascio di un permesso | 95 |
| b. per il rilascio o il rinnovo di permessi di soggiorno di breve durata, di dimora o per frontalieri | 95 |
| c. per l'autorizzazione di assumere un impiego, di cambiare Cantone, posto o professione (decisioni interne) | 95 |
| d. per il rilascio del permesso di domicilio | 95 |
| e. per la proroga di permessi di soggiorno di breve durata, di dimora o per frontalieri | 75 |
| f. per la proroga del termine di controllo della carta di soggiorno certificante il domicilio | 65 |
| g. per la proroga del termine durante il quale resta in vigore il permesso di domicilio di uno straniero che si trova all'estero | 65 |
| h. per la proroga della carta di soggiorno di persone ammesse provvisoriamente | 40 |
| i. per la richiesta di un estratto del casellario giudiziale | 25 |
| j. per il cambiamento di indirizzo nel Sistema d'informazione centrale sulla migrazione (SIMIC) | 25 |
| k. per la conferma della notifica dei lavoratori e dei lavoratori indipendenti | 25 |
| l. per tutte le restanti modifiche alla carta di soggiorno | 40 |
| m. per il rilascio di un duplicato | 40 |

² Gli emolumenti cantonali massimi relativi all'allestimento e alla produzione delle carte di soggiorno ammontano a:

- | | | |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| a. | per l'allestimento, la sostituzione e per tutte le restanti modifiche di una carta di soggiorno biometrica | 22 |
| b. | per l'allestimento, la sostituzione e per tutte le restanti modifiche di una carta di soggiorno non biometrica | 10 |

³ Gli emolumenti cantonali massimi relativi al rilevamento e alla registrazione dei dati biometrici ammontano a 20 franchi.

⁴ Per gli stranieri che possono appellarsi all'Accordo di libera circolazione delle persone⁹ o alla Convenzione AELS¹⁰ l'emolumento massimo per la procedura di cui al capoverso 1 lettera a, b, c od e nonché per il rilascio e l'allestimento della carta di soggiorno conformemente al capoverso 2 lettera b, ammonta a complessivi 65 franchi.

⁵ Agli stranieri che possono appellarsi all'Accordo di libera circolazione delle persone o alla Convenzione AELS, e che presentano un'assicurazione del rilascio di un permesso (cpv. 1 lett. a), la competente autorità cantonale non preleva nessun emolumento supplementare.

⁶ Per le persone non coniugate minori di 18 anni, che possono appellarsi all'Accordo di libera circolazione delle persone o alla Convenzione AELS, l'emolumento complessivo per le procedure del permesso secondo il capoverso 1 lettere a–h ed l oppure m per l'allestimento e la produzione della carta di soggiorno secondo il capoverso 2 lettera b ammonta a massimo 30 franchi. L'emolumento secondo il capoverso 1 lettere i e j ammonta a massimo 12.50 franchi.

⁷ I capoversi 4–6 si applicano per analogia ai membri stranieri della famiglia di un cittadino svizzero che possono appellarsi all'articolo 42 capoverso 2 LStr.

⁸ Per le decisioni e le prestazioni comuni concernenti più di 12 persone si preleva un emolumento di gruppo. Esso ammonta al massimo a 12 emolumenti di cui ai capoversi 1, 4, 6 e 7.

⁹ Possono essere prelevati emolumenti per decisioni di rifiuto. Il loro ammontare è determinato in funzione del dispendio effettivo.

⁹ RS 0.142.112.681

¹⁰ RS 0.632.31

L'allegato 1 dell'ordinanza SIMIC è modificato come segue:

Allegato 1

| Campi di dati SIMIC | UFM* | | | | Partner dell'UFM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|------|----|-----|----|------------------|-----|------|----|-----|--------|---|----|-----|-----|-------|-----|------|-------|--------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|--|---|---|
| | | | | | PS* | UCL | OCS* | CP | ASC | fedpol | | | | SIC | TAF I | UCC | RES* | DFAE* | TAF II | UFG | COM | Cit | CDF | SCAR | AFC | CdA | | | |
| | I | II | III | IV | | | | | | | I | II | III | IV | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Settore degli stranieri | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| a. Identità | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Data di registrazione | A | A | A | A | A | A | A | A | | | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | | | | | | | |
| Statuto personale (codice) | A | A | A | A | A | A | A | A | | | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | | | | | | | W |
| Fotografia | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Abrogato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Firma | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Abrogato | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| e. Soggiorno e partenza | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tipo di permesso | A | A | A | A | A | A | A | A | | | A | A | A | A | A | A | A | | A | A | A | A | | | A | A | | W | |
| Data effettiva d'entrata* | B | B | A | B | B | B | A | A | | | A | A | A | A | A | A | | | A | A | A | A | | | | | | W | |
| Data determinante per il domicilio | B | B | A | A | B | A | | | | | A | | | | A | A | | | A | | | | | | A | | | | |
| Data cambiamento statuto | B | B | A | A | B | A | | | | | | | | | A | A | | | A | | | | | | A | | | | |
| Motivo della data determinante | B | B | A | A | B | A | | | | | | | | | A | A | | | A | | | | | | | | | | |
| Data di notifica- | B | B | A | A | B | B | | | | | | | | | A | A | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| zione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Autorizzazione valida dal/al * | B | B | A | A | B | B | A | A | | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | A | | |
| Autorità di rilascio * | A | A | A | A | B | A | A | | | | | | | A | A | | | | | | | | | |
| Tipo dell'ammissione (codice) | B | B | A | A | B | B | A | | | | | | A | A | A | A | A | | | | | A | A | W |
| Fotografia per la carta di soggiorno | B | | | | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Impronte digitali per la carta di soggiorno | B | | | | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Firma per la carta di soggiorno | B | | | | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|------------------|----|-----|----|------------------|-----|------|----|-----|-------------|----|-----|-------|-----|------|-------|--------|-----|-----|-----|---------|----------|-----|-----|
| Campi di dati SIMIC | U F M * | | | | Partner dell'UFM | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | PS* | UCL | OCF* | CP | ASC | fe- dpol | | SIC | TAF I | UCC | RES* | DFAE* | TAF II | UFG | COM | Cit | CD F | SCA R | AFC | CdA |
| | I | II | III | IV | | | | | | I | II | III | IV | | | | | | | | | | | |

3. Settore dell'asilo

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|
| <i>a. Identità</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Fotografia <i>Abrogato</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | A | |
| Firma <i>Abrogato</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

